

Evolución del nombre de pila en el País Vasco peninsular

MIKEL GORROTXATEGI NIETO*

ÁMBITO DE ESTUDIO

La zona de estudio es la totalidad del País Vasco peninsular (provincias de Araba, Bizkaia, Gipuzkoa y Nafarroa, en euskera Hegoaldea) con un estudio pormenorizado de las comarcas de Ayala/Aiara y Rioja alavesa / Arabako Errioxa en la provincia de Araba, Encartaciones / Enkarterri y Lea-Artibai en Bizkaia, Goierri en Gipuzkoa y Malerreka-Bortzerriak, Sakana y Tudela/Tutera en Nafarroa, así como la pequeña villa de Agoitz/Aoiz.

La elección de las comarcas intenta reflejar la realidad sociocultural y lingüística de Euskal Herria, con zonas de habla vasca y otras romance. Entre las de habla romance, dejando a un lado la historia de la lengua, se pueden diferenciar sociológicamente las zonas de mayor conciencia nacional vasca (Encartaciones y Ayala) con la de mayor conciencia nacional española (Tudela) y una de equilibrio entre ambas (Rioja alavesa).

Ayala (33.753 nombres estudiados), Encartaciones (29.754 n.), Lea-Artibai (26.678 n.) y Malerreka-Bortzerriak (8.296 n.) son zonas rurales, de clima atlántico y de orografía semejante, con pequeña industria y la población repartida en pequeñas poblaciones y caseríos, las dos primeras de habla romance (es vascohablante, fundamentalmente por aprendizaje, el 11,4 % en ambas zonas)¹ y las otras dos de habla vasca (91,4, 85 y 79 % respectiva-

* Mikel Gorrotxategi Nieto es licenciado en filología vasca, académico correspondiente de Euskaltzaindia-RALV y secretario de su comisión de Onomástica.

¹ Se incluyen como vascohablantes los bilingües pasivos en la Comunidad Autónoma del País Vasco y a los que entienden con dificultad en Navarra. Fuentes: Gobierno Vasco, (1999), *II. Mapa Sociolingüístico*, Gasteiz, para la Comunidad Autónoma del País Vasco; y Gobierno de Navarra (1996) *Estadística de Población de Navarra 1996* y Servicios de Euskera de Malerreka y Sakana para la Comunidad Foral

mente). La Sakana (14.798 n.) es el corredor natural de comunicación entre Araba y Nafarroa y está compuesta por pequeñas poblaciones rurales y una entidad mayor con industria (Altsasu). En dicha zona, aunque el retroceso del euskera ha sido muy importante, todavía es vascohablante el 48,5%. La villa de Agoitz / Aoiz tiene un 12,4% de vascohablantes. La zona de Tudela (municipios de Tudela, Carcastillo, Cascante, Castejón, Cortes, Monteagudo, Murchante, Valtierra y Ribaforda, 45.830 n., 3,8% de vascohablantes) y la Rioja alavesa (16.158 n., 16% de vasco-hablantes) son de clima mediterráneo con población agrupada en pueblos de mayor entidad con población de habla romance. La zona del Goierri guipuzcoano (64.485 n.) fue testigo de un gran desarrollo industrial a mediados de este siglo con lo que alternan zonas rurales de habla euskérica con poblaciones industriales de mayoría romance, con un 67% de conocedores de la lengua vasca.

Para realizar el estudio se han utilizado los datos del censo de población del año 1996, que han arrojado un total de 1.332.269 nombres de varón y 1.283.978 de mujer. Los nombres compuestos se han considerado a efectos prácticos distintos de los simples.

BREVE HISTORIA DEL NOMBRE DE PILA EN EL PAÍS VASCO²

La historia de los nombres de persona en el País Vasco es semejante a la de aquellas otras zonas de Europa en las que la lengua oficial no ha sido la de uso de gran parte de la población, por lo que históricamente los nombres reales y los oficiales han sido en muchas ocasiones distintos.

Los primeros testimonios de onomástica personal corresponden a la época romana, siglos I y II d.C. en los que aparecen, entre otros, nombres como *Senbe* y *Andere* que seguirán en uso en la Edad Media, como se puede ver en la documentación de la época. En la Edad Media se usarán gran cantidad de nombres de origen netamente indígena (*Otxoa*, *Eneko*, *Hobeko*, *Gartzia*, *Anderezu*, *Oneka*, *Otsanda*...) junto con otros de origen foráneo (*Martin*, *Joañes*...) fundamentalmente derivados de nombres de santos, con mayor o menor adaptación al sistema de la lengua vasca (*Mikel*, *Petri*, *Martie*...).

Como consecuencia del concilio de Trento (siglo XVI) y la obligatoriedad de bautizar a los recién nacidos con nombres cristianos, los nombres no cristianos tienden a desaparecer, exceptuando los que han pervivido en apellidos (*Otxoa*, *Gartzia*...), así como en la toponimia, por ejemplo *Enekuri* ("la villa de Eneko") un barrio de Erandio junto a Bilbao y (*H*)*obekuri*, pueblo de Treviño y barrio de Sopuerta. Igualmente las formas euskéricas de los nombres del santoral cristiano pasan a una situación de marginación, perviviendo en el habla, como se puede observar en la oiconimia (*Perurena* o *Petirena*, "la casa de Pedro", *Mikelarena*, "la casa de Miguel", etc.), pero no en la documentación oficial, al no ser el euskera lengua de la administración de la iglesia, que en el País Vasco adopta el castellano y el francés. Uno de los pocos nombres que subsiste es *Íñigo*, evolución romance de *Eneko* y difundido por San Ignacio de Loiola, fundador de la Compañía de Jesús.

² Para una descripción más detallada y bibliografía sobre el tema ver H. KNÖRR (1998), *Nombres de persona en el País Vasco*...

Esta situación generó un proceso de erosión de los nombres tradicionales que condujo a la desaparición de las formas euskéricas en gran parte del País, así como a la profusión de variantes de uso popular. Así, muchas de las formas tradicionales perviven únicamente en el santoral, fundamentalmente del País Vasco norte que ha sido más conservador, o fosilizadas en la toponimia. Un ejemplo es *Jakue* que fue sustituido de una manera casi absoluta por la forma castellana *Santiago*, y sus hipocorísticos, *Santio*, *Santixo*, etc., perviviendo solamente en el País Vasco norte, aunque documentado para llamar al santo en Bilbao todavía en el año 1763.

La situación cambiará radicalmente con la publicación en 1897 por Sabino Arana Goiri, fundador del PNV, del *Egutegi Bizkatarra*, seguido de una edición más completa, realizada por dicho partido en 1910, a cargo de Luis Elizalde, con el título de *Deun Ixendegi Euzkotarra*. En dicho santoral se rompe en gran medida con la tradición anterior creando en la mayoría de los casos un nomenclátor totalmente nuevo. Entre otras cosas, propuso, siguiendo a Astarloa, que los nombres de varón acabasen en *-a* (*Gorka*, *Begoña*, *Mike-la...*) y los de mujer en *-e* o *-ne* (*Edurne*, *Begoñe*, *Mikele...*), en contra de la tradición. Esta última propuesta tuvo un éxito desigual, de forma que mientras que los nombres de mujer acabados en *-ne* fueron rápidamente aceptados y gozan hoy en día de gran difusión, como se ve en la gran cantidad de nombres de nuevo cuño creados siguiendo este camino (*Izpiñe*, *Eratsune...*), los nombres masculinos acabados en *-a*, por razones obvias, no se difundieron, excepción hecha de aquellos de nuevo cuño que no tenían correspondencia en castellano, nombres que alcanzaron una gran difusión (*Kepa*, *Gorka*, *Gaizka*, *Joseba...*).

Sin embargo el camino del santoral de Sabino Arana no fue sencillo, ya que en 1907 fue prohibida su utilización por el obispo de Vitoria (obispado que abarcaba la práctica totalidad de Bizkaia, Gipuzkoa y Álava), que proclama que “todos los documentos que figuren en sus archivos parroquiales han de estar redactados en castellano”. Finalmente Roma tuvo que mediar en el conflicto autorizando dicho santoral. Hay que resaltar, para entender la trascendencia de esta prohibición, que el partido promotor de dichos nombres, mayoritario en tres de las provincias, era de carácter confesional y fundador de la Democracia Cristiana europea.

La total libertad se alcanzará en el año 1932 cuando la República española autorice la totalidad de los nombres vascos, traducidos o no. En el año 1938 las autoridades del general F. Franco proceden a prohibir la utilización de nombres “que no solamente están expresados en un idioma distinto al oficial castellano, sino que entrañan una significación contraria a la unidad de la patria”, admitiéndose únicamente los de advocaciones marianas (*Begoña*, *Iciar...*) con grafía castellana. Además se disponía que se utilizasen nombres del santoral romano.

La prohibición tuvo carácter retroactivo y los encargados de los registros procedieron a traducir, y en algunos casos cambiar, todos los nombres escritos en euskera, en algunos casos sin comunicárselo a los interesados. Es de destacar el caso de Barakaldo en donde los nombres euskéricos eran tachados con un tampón con la frase: Viva Franco. Durante el franquismo los nombres euskéricos se restringirán al seno familiar y en muchos casos, por mie-

do, incluso desaparecerán dentro del mismo. De esta forma no es infrecuente que los niños abandonen el nombre euskérico al entrar en la escuela.

En 1957 se suaviza la legislación y se autorizan los nombres euskéricos sin traducción al castellano. Este cambio en la legislación posibilitó la utilización de nombres de advocaciones marianas de poca o ninguna difusión hasta la época, la utilización de nombres literarios como *Aitor* o *Amaia* y la de antiguos nombres euskéricos, como *Eneko*, aunque con muchas dificultades por parte de los registradores y jueces. Este cambio tuvo la particularidad de suponer la profunda alteración del nomenclátor vasco, puesto que al no poder ponerse nombre euskérico tradicional, fundamentalmente nombres de santos cristianos, se extenderán los mitológicos (algunos como *Aitor* y *Amaia* de origen literario) y los topónimos por medio de las ermitas dedicada a Nuestra Señora.

Ante el cambio de legislación la Real Academia de la Lengua Vasca-Euskaltzaindia encargó al académico José M^a Satrustegi la realización de un nomenclátor que se publicó en 1972 con el nombre de *Euskal Izendegia. Nomenclátor Onomástico Vasco*. Para ello J. M. Satrustegi recurrió a cuatro fuentes principales: la Edad Media, la literatura, la mitología y las advocaciones marianas. Para recuperar los nombres tradicionales caídos en desuso procedió al expurgo sistemático de los textos medievales, fundamentalmente navarros, sacando a la luz multitud de nombres, como los mencionados *Obeko*, *Anderezu...* Asimismo, buscó y catalogó sistemáticamente los santuarios marianos del País Vasco, muchos de los cuales hasta entonces habían tenido poca o ninguna difusión como nombres propios (*Ainhua*, *Irati*, *Idoia*, *Izaskun...*), dándoles el rango de nombre de mujer. De la literatura, aunque el número recolectado fue menor, sin embargo su influencia es mayor, puesto que ha dado nombres tan fecundos como *Aitor* y *Amaia*.

En 1977, año de la edición del segundo nomenclátor, se autoriza el uso de nombres en cualquiera de las lenguas españolas y la traducción de los mismos, impuestos con anterioridad. Finalmente en 1983 publica la Real Academia su tercer nomenclátor en el que figuran, junto a los antes mencionados (advocaciones marianas, nombres literarios, mitológicos y medievales), las formas euskéricas de nombres usuales, ya sean las tradicionales (*Peru*, *Jurgi*, *Kontxesi...*), como las propuestas por Sabino Arana que han tenido aceptación (*Kepa*, *Joseba*, *Miren*, *Nekane...*).

En teoría, el cambio de legislación venía a restaurar los derechos de la lengua y a normalizar la situación, y aunque es obvio que en gran medida se normalizó, y cada día lo es más, la situación sigue siendo diglósica, de forma que es habitual que la gente use el nombre euskérico aunque el oficial esté en castellano. Sin querer extenderme en este punto puedo poner tres ejemplos cercanos y característicos. Por una parte tenemos a Patxi Salaberri, miembro de la Comisión de Onomástica de Euskaltzaindia y ponente en este congreso, que oficialmente sigue siendo Francisco Salaverri, por otra a mi mujer *Mai-te*, oficialmente *María Teresa* y finalmente a mi hermano mayor *Aitor*, del que muy poca gente sabe que oficialmente es *Pedro M^a*, algo que por otra parte le ha producido abundantes confusiones. Como se extrae de los ejemplos, la dicotomía no es siempre entre variantes vasca y castellana del mismo nombre, sino que a veces conviven dos nombres distintos pero con cierto parecido y en otros no tienen nada que ver.

PROCEDIMIENTO DE TRABAJO

Se han analizado los totales por décadas y por zonas. Se han elegido: 1929-39 (república y guerra civil), 1945-55 (posguerra), 1955-65, 1965-75, 1975-85 (transición) y 1985-95 (última década). Por razones de espacio y teniendo en cuenta que los datos de 1945-55 y 1955-65 son semejantes se han omitido los resultados correspondientes a esta última década.

Las principales dificultades han sido por una parte la increíble cantidad de errores del padrón. Por una parte tenemos los meramente tipográficos y por otra los de transcripción. De esta forma, además de confundir las silbantes euskéricas transcribiéndolas de cualquier manera, muchos nombres se escriben erróneamente siguiendo la grafía castellana, *Gorca* o *Agurchane*. Este último problema es de fácil solución, pero los nombres comunes a ambas lenguas no se pueden corregir, y no existe modo alguno de saber cuántas *Mónicas* y *Cristinas* escriben su nombre en euskera. Por razones prácticas nombres como *Monika* o *Kristina* se han contabilizado bajo la grafía castellana.

Como consecuencia de lo anteriormente expuesto, al realizar el trabajo he clasificado como nombre euskérico únicamente aquel que existe solamente en lengua vasca. Por lo tanto, de ninguna manera se puede entender que un 60% de nombres euskéricos signifique un 40% de nombres no vascos, puesto que obviamente existen nombres iguales en castellano y euskera. Por poner un ejemplo en el valle de Ayala en la última década, de los veinte nombres de mujer más usados diecisiete son claramente euskéricos, uno un híbrido de curiosa ceracción, *Janire* y los dos restantes son *Maria* y *Raquell/Rakel*. Por lo demás, entre los diez nombres de mujer más utilizados los cuatro que no son únicamente euskéricos son iguales en euskera, castellano y la mayoría de las lenguas europeas: *Maria*, *Laura*, *Sara* y *Marta*.

En todo caso los datos indican un mínimo, puesto que, como he señalado anteriormente, es común el uso de un nombre euskérico que no tiene rango oficial.

TABLAS

A) Evolución del nombre de pila en el País Vasco peninsular

Tabla 1A
Los treinta nombres de hombre más utilizados por décadas y su número

1929-39	1946-56		1966-76		1976-86		1986-96		
128.815 nombres	182.940		222.439		164.901		99.335		
Jose	5995	Jose Luis	6046	Fco. Javier	6642	David	5788	Mikel	4419
Antonio	4623	Fco. Javier	5334	Javier	6145	Jon	5366	Jon	4413
Jesus	4286	Jose Maria	4988	Aitor	5440	Javier	5322	Aitor	3059
Manuel	4188	Antonio	4719	Oscar	4699	Mikel	5245	Asier	3031
Francisco	3949	Jose Antonio	4717	Iñigo	4665	Aitor	4508	Ander	2947
Jose Luis	3861	Jose	4509	Alberto	4045	Iker	4422	Iñigo	2872
Jose Maria	3533	Manuel	4309	Jose Antonio	4023	Gorka	3696	Iker	2396
Juan	3138	Jesus	4292	Miguel Angel	3964	Asier	3637	David	2229
Angel	3020	Francisco	3677	Roberto	3902	Iñaki	3437	Xabier	2169

Pedro	2768	Angel	3140	David	3418	Sergio	3219	Javier	2168
Luis	2469	Jesus Maria	3067	Juan Carlos	3370	Iñigo	3210	Unai	2127
Jose Antonio	2138	Miguel Angel	2990	Jose Luis	3359	Ivan	2958	Julen	1919
Ignacio	1895	Jose Ignacio	2922	Ignacio	3267	Xabier	2841	Iñaki	1539
Miguel	1821	Fernando	2699	Fernando	3230	Ruben	2485	Daniel	1493
Felix	1724	Pedro	2656	Asier	3212	Unai	2475	Sergio	1493
Julian	1371	Juan Jose	2598	Carlos	3180	Alberto	2344	Josu	1492
Javier	1350	Javier	2480	Iñaki	3174	Oscar	2316	Gorka	1410
Fernando	1259	Jose Manuel	2469	Jose Manuel	2909	Jorge	2191	Borja	1364
Ramon	1216	Juan	2307	Jose Ignacio	2885	Daniel	2090	Eneko	1326
Vicente	1139	Luis	2206	Jose Maria	2796	Joseba	2022	Imanol	1311
Santiago	1104	Jose Ramon	2136	Jorge	2710	Igor	2019	Andoni	1207
Juan Jose	1092	Ignacio	1952	Eduardo	2635	Raul	2018	Ruben	1193
Rafael	988	Carlos	1836	Sergio	2317	Josu	1965	Alvaro	1150
Tomas	942	Miguel	1775	Mikel	2248	Fco. Javier	1843	Aritz	1142
Fco. Javier	931	Rafael	1662	Jon	2206	Eneko	1784	Joseba	1080
Enrique	913	Santiago	1527	Jesus	2156	Ander	1779	Ivan	1077
Andres	908	Felix	1484	Igor	2111	Roberto	1714	Pablo	1065
Julio	890	Jose Miguel	1456	Antonio	2081	Borja	1665	Adrian	1059
Agustin	885	Juan Antonio	1409	Raul	2061	Carlos	1656	Jon Ander	993
Joaquin	869	Pedro Maria	1346	Juan Jose	2013	Aritz	1569	Alexander	813

Tabla 2A

Los treinta nombres de mujer más utilizados y su presencia absoluta

1929-39	1945-55	1965-75	1975-85	1985-95	
<i>146.524 nombres</i>	<i>181.277</i>	<i>212.345</i>	<i>155.937</i>	<i>94.034</i>	
Carmen	5077	M. Carmen 7020	Susana 4229	Leire 3828	Leire 3008
Maria	4302	Begoña 5679	Ainhoa 3922	Amaia 3736	Amaia 2477
Pilar	3738	Maria Jesus 5011	Cristina 3749	Maria 3486	Nerea 2409
Begoña	3135	Carmen 4377	Marta 3553	Ainhoa 3465	Maria 2337
Josefa	2826	Maria Teresa 4177	Sonia 3480	Nerea 3316	Ane 2034
Teresa	2782	Isabel 4059	Begoña 3338	Laura 3283	Laura 1782
M. Carmen	2689	Pilar 3486	Yolanda 3289	Ainara 2851	Ainhoa 1696
Ana Maria	2588	Concepcion 3387	Ana Maria 3204	Cristina 2611	Andrea 1533
Isabel	2568	Ana Maria 3135	Ana Isabel 3019	Marta 2284	Sara 1386
M. Teresa	2398	M. Pilar 2804	Monica 2948	Beatriz 2102	Marta 1360
M. Jesus	2320	M. Angeles 2786	Amaia 2946	Maitte 2041	Irati 1354
Concepcion	2188	Teresa 2689	Maria Jose 2802	Naiara 1990	Cristina 1350
Dolores	2009	Rosa Maria 2632	Elena 2669	Estibaliz 1979	Maitane 1343
Juana	1984	Angeles 2431	Idoia 2628	Patricia 1967	Maialen 1282
Angeles	1925	Maria Isabel 2212	Isabel 2570	Raquel 1936	Sandra 1092
Luisa	1882	Mercedes 2169	Nerea 2527	Silvia 1833	Janire ³ 1078
Rosario	1845	Dolores 2132	Maria 2486	Itziar 1801	Naiara 1047
Francisca	1757	Maria Luisa 2068	Beatriz 2480	Izaskun 1717	Patricia 1029
Antonia	1756	Rosario 1940	Raquel 2422	Ana 1680	Maitte 1023
Mercedes	1752	Josefa 1924	Ana 2368	Nagore 1673	Ana 997
M. Pilar	1656	M. Dolores 1924	M. Teresa 2329	Iratxe 1648	Maidier 953
M. Luisa	1632	Maria 1917	M. Carmen 2142	Sonia 1622	Itziar 922

³ Nombre formado de forma popular a partir del nombre mitológico *Janira* con –e final.

Julia	1473	Maria Jose	1886	M. Jesus	2099	Maid	1614	Garazi	917
M. Angeles	1406	Luisa	1767	Itziar	2082	Vanessa	1603	Ainara	909
Milagros	1314	Antonia	1600	Silvia	2074	Monica	1397	Paula	902
Felisa	1255	Milagros	1555	Leire	2046	Edurne	1385	Oihane	892
Margarita	1194	Francisca	1454	Estibaliz	1903	Veronica	1384	Estibaliz	884
Manuela	1153	M. Rosario	1233	Izaskun	1873	Elena	1380	Raquel	806
M. Dolores	1087	Margarita	1225	Nuria	1867	Lorena	1377	Beatriz	776
Josefina	1073	Elena	1216	Laura	1813	Saioa	1307	Olatz	770

Tabla 3A

Los diez nombres más utilizados en las décadas 1929-39 y 1945-55, y su puesto en la última década

<i>M. 1929-39</i>	<i>85-95</i>	<i>H.1929-39</i>	<i>85-95</i>	<i>M. 1945-55</i>	<i>85-95</i>	<i>H. 1945-55</i>	<i>85-95</i>
M. Carmen ⁴	117	Jose ⁴	63	M. Carmen	117	Jose	63
Maria	3	Antonio	91	Begoña	245	Jose Luis	106
Pilar	218	Jesus	77	Maria Jesus	227	Fco. Javier	433
Begoña	245	Manuel	94	Maria Teresa	97	Antonio	63
Josefa	841	Francisco	98	Isabel	83	Jose Antonio	91
Teresa	97	Jose Luis	106	Pilar	218	Manuel	100
Ana Maria	142	Juan	60	Concepcion	369	Jesus	94
Isabel	83	Angel	79	Ana Maria	142	Francisco	65
M. Teresa	97	Pedro	103	M. Pilar	377	Angel	98
M. Jesus	227	Luis	70	M. Angeles	617	Jesus M ^a	141

Tabla 5A

Los seis nombres más comunes en la actualidad y su utilización y el porcentaje de los mismos nacido en la última década

<i>Nombre</i>	<i>Total</i>	<i>1985-95</i>	<i>%</i>	<i>Nombre</i>	<i>Total</i>	<i>1985-95</i>	<i>%</i>
	1283978	99.335			1332269	94034	
Jose	28124	175	0,6	Maria	29660	2337	7,8
Jose Luis	27293	135	0,5	M. Carmen	27904	74	0,26
Fco. Javier	26331	433	1,6	Carmen	25994	166	0,6
Antonio	25240	179	0,7	Isabel	20045	273	1,3
Jesus	24124	316	1,3	Pilar	19769	53	0,2
Jose Maria	23988	192	0,8	Maria Jesus	19361	49	0,2

Tabla 6A

Los seis nombres más utilizados en la última década, su total en el País Vasco sur y el porcentaje de los mismos nacido en la última década

<i>Nombre</i>	<i>Total</i>	<i>1985-95</i>	<i>%</i>	<i>Nombre</i>	<i>Total</i>	<i>1985-95</i>	<i>%</i>
Mikel	12956	4419	34	Leire	7356	3008	40,9
Jon	13210	4413	33,4	Nerea	8852	2409	27,2
Aitor	14095	3059	21,7	Maria	29660	2337	7,
Asier	10008	3031	30,2	Amaia	9662	2123	21,9
Íñigo	12108	2872	23,7	Ane	3084	2034	66,7
Iker	8007	2396	29,9	Laura	8190	1782	21,7

⁴ Se han contabilizado conjuntamente *Carmen* y *Maria del Carmen*, así como *Jose* y *Jose M^a*.

B) Utilización de nombres por comarcas

Tabla 1B
Nombres de varón más usados en Bortzerriak-Malerreka

1929-39	1945-55	1965-75	1975-85	1985-95
<i>621 nombres</i>	<i>856 nombres</i>	<i>808 nombres</i>	<i>792 nombres</i>	<i>556 nombres</i>
Jose 35	Jose Maria 45	Fco. Javier 47	Mikel 52	Jon 34
Juan 35	Jose Luis 35	Jose Maria 31	Iñaki 37	Xabier 32
Jose Maria 24	Fco. Javier 34	Jose Luis 30	Joseba 36	Mikel 31
Francisco 23	Francisco 27	Javier 26	Xabier 33	Unai 23
Miguel 22	Jose Antonio 23	Jesus Maria 22	Jon 29	Ander 19
Pedro 22	Manuel 21	Fernando 20	Asier 27	Iñigo 19
Jesus 16	Miguel 19	Jose Antonio 19	Javier 21	Iñaki 17
Antonio 15	Jose 19	Miguel Angel 18	Josu 20	Andoni 17
Manuel 15	Antonio 16	Aitor 17	Iñigo 19	Julen 16
Jose Antonio 11	Pedro 15	Juan Carlos 15	Gorka 18	Aitor 16

Tabla 2B
Nombres de varón más usados en Agoitz / Aoiz

1929-39	1945-55	1965-75	1976-85	1985-95
<i>Total 85</i>	<i>102</i>	<i>144</i>	<i>101</i>	<i>75</i>
Jesus 6	Francisco 5	Fco. Javier 9	David 6	Mikel 9
Jose 5	Miguel 5	Miguel 6	Iñaki 5	Jon 5
Jose Maria 5	Jesus M. 4	Ignacio 6	Javier 5	Iñigo 5
Antonio 4	Jose Javier 4	Juan Carlos 4	Miguel 4	Xabier 4
Francisco 4	Angel 4	Javier 4	Mikel 3	Iñaki 4
Felix 3	Jose Luis 4	David 4	Ignacio 3	Javier 3
Joaquin 3	Miguel Angel 4	Luis 3	Fco. Javier 3	Asier 3
Juan Jesus 2	Joaquin 4	Fernando 3	Asier 3	Iker 3
Andres 2	Fco. Javier 3	Francisco 3	Aritz 3	Julen 3

Tabla 3B
Nombres de varón más usados en Aiara / Ayala

1929-39	1945-55	1965-75	1976-85	1985-95
<i>Total 1775</i>	<i>2156</i>	<i>2682</i>	<i>2292</i>	<i>1371</i>
Jose 92	Jose Luis 90	Fco. Javier 95	Aitor 85	Mikel 68
Antonio 72	Jose Maria 72	Jose Antonio 75	Iker 77	Asier 55
Francisco 62	Jose 68	Juan Carlos 71	David 67	Aitor 55
Manuel 60	Jose Antonio 65	Oscar 67	Javier 64	Jon 51
Juan 56	Jesus 60	Roberto 61	Gorka 61	Ander 37
Jose Maria 53	Francisco 49	Javier 61	Jon 59	Unai 33
Jesus 52	Angel 47	Alberto 59	Asier 57	Andoni 33
Jose Luis 52	Antonio 46	Jose Luis 54	Iñaki 57	Xabier 33
Angel 42	Manuel 45	Aitor 53	Sergio 56	Eneko 32
Pedro 37	Fco. Javier 44	Iñigo 47	Joseba 47	Iker 30

Tabla 4B
Nombres de varón más usados en la Sakana

1929-39	1945-55		1965-75		1976-85		1985-95		
<i>Total 789</i>	<i>932</i>		<i>1071</i>		<i>866</i>		<i>604</i>		
Jose	38	Fco. Javier	32	Fco. Javier	54	Iñaki	44	Mikel	42
Francisco	32	Jose Luis	31	Jose Antonio	31	Mikel	40	Jon	28
Juan	31	Jesus Maria	25	Miguel Angel	30	Javier	33	Iñaki	28
Miguel	25	Jose Maria	25	Javier	27	Jon	31	Xabier	27
Jose Luis	24	Miguel Angel	22	Juan Carlos	25	Xabier	23	Asier	24
Pedro	23	Francisco	21	Jose Luis	22	Fco. Javier	23	Javier	20
Martin	22	Antonio	21	Juan Jose	21	David	21	Joseba	20
Jesus	20	Luis	21	Jose Maria	19	Gorka	17	Aitor ⁵	17
Jose Maria	20	Jose Antonio	20	Carlos	18	Iker	17	Josu	16
Manuel	19	Jose	20	Jose Manuel	18	Joseba	16	Ander	15

Tabla 5B
Nombres de varón más usados en Lea-Artibai

1929-39	1945-55		1965-75		1975-85		1985-95		
<i>Total 1440</i>	<i>1610</i>		<i>2010</i>		<i>1514</i>		<i>990</i>		
Jose	89	Jose Maria	75	Aitor	112	Jon	75	Jon	68
Juan	67	Jesus Maria	68	Jon	65	Aitor	64	Mikel	60
Jose Maria	66	Jose Luis	59	Iñaki	63	Iker	63	Aitor	52
Antonio	38	Jose Antonio	45	Iñigo	58	Gorka	57	Asier	37
Pedro	38	Javier	40	Josu	57	Mikel	53	Unai	35
Francisco	37	Jose	34	Joseba	55	Xabier	51	Ander	29
Manuel	36	Fco. Javier	31	Asier	49	Joseba	44	Xabier	26
Angel	33	Juan	30	Igor	40	Josu	43	Ibon	24
Jesus	33	Pedro	29	Mikel	38	Unai	40	Josu	23
Iñaki	30	Juan Jose	29	Ibon	35	Aritz	38	Aritz	23

Tabla 6B
Nombres de varón más usados en las Encartaciones / Enkarterri

1929	1945-55		1965-75		1975-85		1985-95		
<i>Total 1565</i>	<i>1882</i>		<i>2044</i>		<i>1716</i>		<i>1038</i>		
Jose	72	Jose Luis	76	Fco. Javier	60	David	50	Jon	56
Jose Luis	71	Jose Maria	62	Javier	56	Aitor	48	Mikel	45
Manuel	62	Fco. Javier	59	Aitor	55	Iker	47	Aitor	32
Jose Maria	61	Jose Antonio	57	Jose Luis	46	Javier	47	Iñigo	30
Antonio	50	Jose Manuel	53	Jose Antonio	43	Asier	47	Ander	28
Jesus	49	Antonio	46	Jose Manuel	42	Gorka	43	Asier	27
Francisco	44	Jesus	44	Jose Maria	40	Unai	41	Endika	26
Angel	39	Jose Maria	42	Ignacio	40	Jon	40	Iker	25
Jose Antonio	32	Jose Ignacio	39	Oscar	40	Sergio	40	Unai	24
Juan	32	Manuel	38	Roberto	37	Iñaki	40	Borja	21

⁵ En la década 1965-75 Aitor es el primer nombre euskérico en el número 15.

Tabla 7B
Nombres de varón más usados en la Rioja alavesa / Arabako Errioxa

1929-39		1945-55		1965-75		1975-85		1985-95	
<i>Total 798</i>		985		1242		1063		635	
Antonio	43	Jesus	46	Fco. Javier	56	David	51	Mikel	26
Jesus	38	Antonio	42	Carlos	34	Javier	45	Asier	20
Angel	30	Jose Maria	32	Miguel Angel	27	Sergio	43	Daniel	18
Jose	27	Jose	30	Jose Antonio	27	Fco. Javier	30	Javier	18
Pedro	27	Jose Luis	28	Roberto	26	Ivan	30	David	18
Jose Luis	25	Manuel	27	Juan Carlos	26	Iñaki	27	Josu	15
Francisco	23	Francisco	23	Oscar	24	Mikel	26	Iñaki	15
Felix	20	Fco. Javier	21	Francisco	23	Ruben	20	Jon	15
Manuel	19	Angel	19	Antonio	22	Raul	20	Sergio	14
Luis	18	Pedro	19	Manuel	21	Jesus	19	Eduardo	13
Jose Maria	16	Juan Jose	17	Ignacio	19	Iñigo	18	Aitor	12

Tabla 8B
Nombres de varón más usados en el Goierri

1929-39		1945-55		1965-75		1975-85		1985-95	
<i>Total 3629</i>		4133		5022		3914		2400	
Jose	193	Jose	148	Aitor	185	Jon	199	Jon	159
Antonio	137	Jose Maria	132	Fco. Javier	146	Aitor	173	Mikel	145
Juan	132	Jose Antonio	125	Iñaki	131	Mikel	155	Ander	98
Francisco	126	Jose Luis	119	Mikel	123	Iker	137	Xabier	94
Jose Maria	106	Manuel	114	Miguel Angel	117	Asier	133	Aitor	88
Manuel	100	Antonio	105	Jose Luis	110	Xabier	129	Unai	81
Jesus	97	Francisco	89	Jose Antonio	110	Iñaki	121	Iñigo	75
Ignacio	95	Jesus	84	Jon	104	Gorka	98	Asier	73
Pedro	91	Jose Maria	84	Juan Carlos	96	Iñigo	85	Joseba	60
Jose Luis	78	Juan	73	Xabier	91	Joseba	83	Julen	57

Tabla 9B
Nombres de varón más usados en Tudera / Tudela

1929-39		1945-55		1965-75		1975-85		1985-95	
<i>Total 2130</i>		2643		3135		2859		1910	
Jesus	131	Jesus	130	Fco. Javier	147	Javier	178	Javier	101
Jose	115	Jose Luis	126	Javier	101	David	140	David	78
Angel	98	Jose Maria	97	Miguel Angel	88	Sergio	100	Carlos	57
Jose Luis	88	Fco. Javier	92	Jose Antonio	78	Fco. Javier	84	Adrian	54
Antonio	80	Angel	75	Jose Luis	76	Carlos	82	Sergio	51
Jose Maria	60	Jose	71	Juan Carlos	74	Ignacio	70	Daniel	51
Francisco	60	Antonio	69	Oscar	72	Alberto	68	Iñigo	47
Manuel	55	Miguel Angel	63	Carlos	69	Jorge	66	Diego	45
Luis	48	Jose Antonio	61	David	67	Oscar	60	Jorge	45
Pedro	42	Manuel	54	Alberto	63	Diego	53	Mikel	40

Tabla 10B
Nombres de mujer más usados en Bortzerriak-Malerreka

1929-39		1945-55		1965-75		1975-85		1985-95	
<i>Total</i>	<i>530</i>	<i>707</i>		<i>901</i>		<i>678</i>		<i>792</i>	
Maria Jesus	21	Maria Jesus	33	Maria Jose	30	Ainhoa	30	Amaia	16
Carmen	18	M. Carmen	30	Maria Teresa	26	Maria	22	Ainhoa	14
Maria Teresa	16	Maria Teresa	26	Ana Isabel	22	Maidier	18	Leire	14
Juana	15	M. Angeles	17	Amaia	20	Jaione	17	Nerea	14
Concepcion	14	Maria Isabel	16	Ana Maria	20	Miren	16	Miren	13
Maria Josefa	14	Maria Jose	16	Maria Jesus	19	Edurne	16	Maite	11
Maria	13	Maria Josefa	15	Ainhoa	18	Idoia	14	Itziar	11
Asuncion	12	M. Asuncion	14	Begoña	13	Estibaliz	14	Jone	10
Josefa	10	Isabel	13	Maria Pilar	13	Maite	14	Oihana	10
Milagros	10	Pilar	12	Maite	13	Itziar	14	Naiara	8
Francisca	10	Maria Pilar	12	Edurne	13	Nerea	12	Jaione	8
Mercedes	9	Concepcion	12	Ana	12	Izaskun	12	Aitziber	8
M. Carmen	9	M. Dolores	11	Maria	11	Aitziber	11	Estibaliz	8

Tabla 11B
Nombres de mujer más usados en Agoitz / Aoiz

1929-39		1945-55		1965-75		1975-85		1985-95	
<i>Total</i>	<i>56</i>	<i>94</i>		<i>138</i>		<i>91</i>		<i>87</i>	
Angeles	9	Rosario	8	Maria Jesus	6	Laura	4	Maite	6
Pilar	5	Teresa	4	Angeles	6	Monica	3	Laura	4
Maria Jesus	4	Maria Teresa	4	Pilar	6	Leire	3	Nerea	3
Carmen	4	Angeles	3	Carmen	5	Maria	3	Ainhoa	3
Josefina	3	Asuncion	3	Ana Isabel	4	Marina	3	Leire	3
Francisca	3	Rosa Maria	3	M. Carmen	4	Izaskun	3	Iratxe	3
Maria	3	Josefina	3	Josefa	3	Cristina	3	Andrea	3
Isabel	3	Maria Jesus	3	Luisa	3	Amaia	3	Miren	3
Juana	3	Pilar	3	Encarnacion	3	Leire	2	Cristina	3
Blanca	2	M. Carmen	3	Esperanza	3	Edurne	2	Edurne	3

Tabla 12B
Nombres de mujer más usados en Aiara / Ayala

1929-39		1945-55		1965-75		1975-85		1985-95	
<i>Total</i>	<i>1719</i>	<i>2073</i>		<i>2647</i>		<i>2108</i>		<i>1369</i>	
Begoña	62	M. Carmen	139	M. Carmen	78	Leire	55	Leire	36
Maria	55	M. Teresa	74	Begoña	76	Estibaliz	54	Nerea	34
M. Carmen	54	M. Angeles	67	Sonia	65	Ainara	46	Maitane	34
M. Luisa	49	Begoña	65	Susana	51	Izaskun	45	Janire	33
Carmen	42	M. Jesus	50	Ana Maria	48	Ainhoa	41	Garazi	25
Josefa	38	M. Pilar	48	M. Angeles	46	Iratxe	40	Amaia	23
M. Teresa	35	M. Luisa	45	Yolanda	46	Laura	37	Maria	23
Isabel	35	Isabel	44	M. Jose	45	Naiara	35	Ainhoa	21
M. Angeles	30	Ana Maria	43	M. Isabel	45	Amaia	31	Ane	21

Juana	28	M. Dolores	36	Estibaliz	41	Zuriñe	31	Irati	20
Begoña	26	M. Isabel	33	M. Teresa	41	Nagore	31	Oihane	18
Ana Maria	26	M. Rosario	33	Iratxe	40	Nerea	29	Itziar	17
Antonia	26	Rosa Maria	31	Idoia	38	Sonia	25	Nagore	17
M. Pilar	25	Pilar	29	Nerea	33	Aitziber	25	Izaskun	16
M. Dolores	25	Begoña	26	Ana Isabel	34	Itziar	24	Maider	16

Tabla 13B
Nombres de mujer más usados en la Sakana

1929-39		1945-55		1965-75		1975-85		1985-95	
<i>Total</i>	<i>748</i>	<i>723</i>		<i>968</i>		<i>833</i>		<i>588</i>	
Maria	24	M. Teresa	28	M. Teresa	22	Erkuden	28	Nerea	22
M. Teresa	19	M. Carmen	26	Ana Maria	20	Maite	25	Amaia	20
Francisca	16	Rosa Maria	21	Ana Isabel	17	Nerea	23	Leire	10
Josefa	15	Maria Pilar	19	Idoia	17	Ainhoa	21	Maialen	16
Juana	15	M. Carmen	17	Yolanda	16	Edurne	19	Edurne	15
Julia	15	Maria Jesus	15	Maria	16	Amaia	17	Ainhoa	13
M. Angeles	14	Maria Isabel	14	Maria Jose	16	Laura	15	Erkuden	13
Pilar	14	Maria Rosario	13	M. Angeles	15	Aitziber	15	Laura	13
Maria Jesus	14	M. Angeles	13	M. Carmen	15	Maria	14	Maite	12
Maria Pilar	13	Maria Josefa	13	Amaia	15	Raquel	14	Garazi	11
M. Carmen	12	Isabel	12	Susana	14	Idoia	14	Izaskun	11
M. Dolores	11	Josefa	11	Maria Isabel	13	Leire	13	Oihane	10
Isabel	11	Juana	11	Cristina	13	Ainara	12	Maria	10
Carmen	10	Maria Luisa	9	Izaskun	12	Maider	12	Aitziber	9
Mercedes	10	Juana Maria	9	Maria Jesus	12	Naiara	12	Sandra	9

Tabla 14B
Nombres mujer más utilizados en Lea-Artibai

1929-39		1945-55		1965-75		1975-85		1985-95	
<i>Total</i>	<i>1461</i>	<i>1405</i>		<i>1886</i>		<i>1459</i>		<i>912</i>	
Maria	59	M. Carmen	83	Amaia	74	Nerea	65	Nerea	39
M. Teresa	44	Begoña	73	Nerea	49	Amaia	58	Leire	34
Begoña	43	Maria Jesus	51	Ainhoa	45	Ainhoa	52	Amaia	29
M. Carmen	42	Maria Angeles	48	Idoia	40	Leire	45	Ainhoa	29
Miren	36	Maria Teresa	46	Maite	40	Ainara	44	Ane	25
M. Angeles	32	Maria Isabel	29	Leire	34	Maite	37	Janire	22
Carmen	31	Maria Pilar	26	Arantza	32	Maider	27	Maialen	19
Maria Luisa	29	Maria Luisa	25	Begoña	27	Saioa	26	Naia	18
Maria Jesus	24	Rosa Maria	25	Maria Jose	25	Nagore	25	Nagore	18
Rosario	24	Ana Maria	24	Maria Teresa	24	Olatz	22	Maite	17
Juana	23	Maria Dolores	22	Yolanda	23	Eneritz	22	Maitane	15
Ana Maria	22	Milagros	21	Aitziber	22	Maria	21	Garazi	14
M. Dolores	22	Maria Victoria	21	Izaskun	22	Naiara	20	Jone	14
Maria Pilar	20	Itziar	20	Ana	19	Idoia	19	Eider	13
Jesusa	19	Maria Rosario	19	Itziar	17	Oihana	18	Irati	13

Tabla 15B
Nombres de mujer más usados en las Encartaciones / Enkarterri

1929-39		1945-55		1965-75		1975-85		1985-95	
<i>Total</i>	<i>1582</i>	<i>1624</i>		<i>1982</i>		<i>1596</i>		<i>995</i>	
M. Carmen	74	M. Carmen	102	M. Carmen	40	Iratxe	50	Maria	27
Maria	45	M. Angeles	69	Begoña	40	Ainhoa	42	Janire	26
M. Angeles	44	M. Pilar	50	M. Teresa	36	Laura	34	Leire	24
Begoña	39	M. Teresa	49	Marta	34	Leire	32	Nerea	23
M. Begoña	38	Rosa Maria	48	M. Begoña	33	Maria	32	Maitane	21
M. Luisa	37	M. Begoña	46	M. Jesus	32	Ainara	31	Amaia	20
Isabel	37	M. Luisa	43	Cristina	32	Izaskun	30	Laura	18
M. Teresa	37	M. Isabel	43	Ana Maria	30	Estibaliz	28	Irati	16
M. Pilar	33	Ana Maria	40	Itziar	28	Amaia	27	Naiara	15
M. Dolores	32	M. Jesus	38	Estibaliz	27	Nagore	24	Jennifer	14
Josefa	30	Begoña	37	Susana	26	Naiara	24	Sandra	14
Ana Maria	25	M. Rosario	30	Ana Isabel	26	Begoña	22	Andrea	13
Carmen	25	M. Dolores	26	Monica	25	Monica	22	Zuriñe	12
Teresa	22	M. Nieves	21	M. Jose	24	Nerea	22	Arrate	12
M. Rosario	21	M. Mercedes	20	M. Angeles	24	Lorena	20	Sheila	12
Rosario	20	M. Soledad	19	Raquel	23	Veronica	19	Ainhoa	11

Tabla 16B
Nombres de mujer más usados en la Rioja alavesa / Arabako Errioxa

1929-39		1945-55		1965-75		1975-85		1985-95	
<i>Total</i>	<i>796</i>	<i>901</i>		<i>1168</i>		<i>964</i>		<i>602</i>	
Maria	21	M. Carmen	56	M. Jose	31	Maria	31	Amaia	16
Pilar	19	M. Angeles	29	M. Teresa	30	Laura	30	Andrea	16
M. Teresa	18	M. Pilar	26	Ana Maria	28	Beatriz	28	Nerea	15
M. Carmen	18	M. Teresa	26	M. Carmen	27	Cristina	21	Marta	12
Juana	17	M. Dolores	23	Susana	25	Raquel	20	Maria	12
M. Jesus	16	M. Jesus	20	M. Angeles	25	Sonia	19	Sara	12
Isabel	16	Pilar	17	Ana Isabel	23	Izaskun	15	Leire	12
Carmen	16	M. Isabel	16	M. Pilar	21	Silvia	15	Naiara	11
Francisca	13	M. Luisa	14	Yolanda	18	Susana	14	Patricia	10
Angeles	13	Francisca	12	M. Isabel	17	Natalia	14	Laura	10
Ana Maria	13	M. Rosario	12	M. Jesus	17	Ana Belen	14	Ana	10
Josefa	13	Concepcion	12	M. Dolores	15	Nerea	13	Cristina	10
M. Pilar	12	Isabel	12	M. Elena	14	Elena	13	Maite	9

Tabla 17B
Nombres de mujer más usados en el Goierri

1929-39		1945-55		1965-75		1975-85		1985-95	
<i>Total</i>	<i>3467</i>	<i>3707</i>		<i>4411</i>		<i>3736</i>		<i>2335</i>	
Maria	150	M. Jesus	125	Amaia	112	Amaia	137	Amaia	95
Josefa	93	M. Teresa	137	Ana Isabel	94	Ainhoa	124	Ane	90
M. Carmen	90	M. Carmen	131	Ana Maria	93	Ainara	98	Leire	83

Juana	88	Isabel	74	M. Carmen	85	Leire	97	Maialen	75
Carmen	82	Ana Maria	74	M. Teresa	82	Nerea	82	Nerea	70
M. Teresa	64	Carmen	70	M. Jose	80	Idoia	82	Ainhoa	63
Teresa	64	M. Pilar	70	Idoia	76	Maidier	78	Maitane	56
Pilar	62	M. Isabel	69	M. Jesus	69	Nagore	64	Irati	51
M. Pilar	62	M. Aranzazu	60	Ainhoa	68	Naiara	52	Maria	43
Antonia	59	Teresa	53	M. Isabel	61	Maitane	46	Idoia	42
M. Jesus	50	Josefa	52	Elena	55	Oihana	45	Naiara	42
Ana Maria	49	M. Dolores	48	M. Aranzazu	51	Maria	45	Garazi	36
Francisca	47	Juana	48	Arantxa	49	Aitziber	45	Nagore	36
Concepcion	46	Milagros	47	Sonia	49	Eider	43	Miren	35
Isabel	43	Pilar	45	Maite	49	Raquel	43	Maite	35

Tabla 18B

Nombres de mujer más usados en Tudela / Tuterá

1929-39	1945-55	1965-75	1975-85	1985-95
Total 2236	2533	3205	2632	2089
Carmen 117	M. Pilar 126	M. Pilar 86	Maria 110	Marta 73
Pilar 116	M. Carmen 122	M. Jose 85	Laura 103	Maria 71
M. Pilar 67	M. Jesus 88	Ana Isabel 81	Beatriz 95	Laura 70
M. Jesus 65	M. Teresa 80	M. Teresa 81	Marta 87	Sara 68
Maria 57	M. Angeles 75	Susana 76	Raquel 73	Cristina 64
Josefina 53	Ana Maria 73	Ana Maria 73	Ana 70	Ana 61
Concepcion 48	Rosa Maria 52	Eva Maria 71	Cristina 66	Andrea 56
Teresa 48	Ana Carmen 52	M. Carmen 63	Patricia 62	Patricia 49
Ana Maria 44	Pilar 51	Beatriz 54	Silvia 49	Raquel 41
M. Carmen 41	M. Isabel 51	Ana Carmen 47	Virginia 42	Leire 39
M. Luisa 39	M. Luisa 46	Raquel 46	Sara 41	Sandra 39
M. Teresa 37	M. Dolores 45	Sonia 44	Sonia 40	Amaia 35
Angeles 35	Isabel 35	M. Jesus 43	Ana Maria 35	Beatriz 34
Isabel 35	Concepcion 34	Cristina 43	Amaia 34	Isabel 29
Dolores 34	Carmen 34	M. Angeles 42	Lorena 33	Paula 29
Julia 29	M. Josefa 34	Yolanda 41	Susana 31	Alba 29

C) Centros de enseñanza

En el curso académico 1997-98 solicité los listados de alumnos de los principales centros de enseñanza del modelo D (íntegramente) en euskera, aunque la muestra no es todo lo representativa que debiera, es interesante comprobar cuáles son los diez más utilizados en cada sexo:

Mujeres:

Leire, Nerea, Ane, Amaia, Miren, Maidier, Maitane, Itziar, Maria e Irati.

Hombres:

Mikel, Aitor, Jon, Ander, Iker, Asier, Xabier, Gorka, Eneko y Aritz.

Es de señalar, por una parte que los nombres de varón se utilizan porcentualmente más, de forma que para un número semejante de niños y ni-

ñas el nombre más usado por estas, *Leire*, figuraría el octavo del total y el segundo no aparecería entre los diez primeros. Es interesante, así mismo, estudiar el origen de los nombres. Seis (*Ane*, *Miren*, *Maitane*, *Gorka*, *Ander* e *Iker*) se los debemos a S. Arana, siete si incluimos a *Nerea*, que también aparece en su santoral. Tres son tradicionales, *Mikel*, *Jon* y *Eneko*, los dos primeros recogidos por Arana y el tercero, en desuso y devuelto a la circulación este siglo. Tres son advocaciones marianas, *Leire*, *Itziar* e *Irati*, la última de las cuales se la debemos al nomenclátor realizado por J. M. Satrustegi. Finalmente, *Aitor*, *Amaia* y *Asier* son nombres literarios, el primero ideado por A. Chaho y difundido por el creador de los otros dos, Navarro Villoslada. *Xabier*, santo vasco de la localidad navarra de dicho nombre, es por razones obvias el nombre de santo más usado, en sus diferentes formas (*Xabier* y *Javier*), este siglo en el País Vasco peninsular y *Aritz* es un nombre de origen genérico, *roble*, de extraordinaria difusión hoy en día.

CONCLUSIONES

La primera conclusión obvia es la preponderancia de los nombres de origen netamente euskérico, de forma que en los últimos diez años, entre los varones de los veinte nombres más usados, quince son claramente euskéricos, y once entre las mujeres. En términos porcentuales, si tomamos los treinta nombres más usados, el 78,3% de los hombres y el 64,7% (70% si contamos los cuarenta más usados) de las mujeres tienen nombre euskérico. Los nombres netamente castellanos son solamente el 4,1% de los varones, siendo el 17,6% restante semejante en ambas lenguas. En el caso de las mujeres, entre los treinta primeros no existe ninguno que sea exclusivo de la lengua castellana, como *Pilar* o *Concepción*.

Si observamos la utilización de los nombres más comunes en la última década (tabla 1^a) observamos que solo *Maria* y *Javier*, variante romance de *Xabier*, tienen una presencia notoria. Nombres como *Jose*, antaño usado como apelativo en Gipuzkoa (y todavía utilizado para designar a los vendedores callejeros, fundamentalmente de origen africano, que en Bizkaia son llamados *Iñaki*, nombre que por otra parte se da a los vizcaínos en algunas zonas de Burgos), *Antonio*, *Jose Antonio* (de indudable difusión en la posguerra por razones obvias), *Manuel*, *M^a Carmen*, *Pilar*, *M^a Jesús*, *M^a Teresa*, *Ana M^a* o *Angeles* están en trance de desaparición con el cambio generacional. Es destacable la tendencia a la baja de *Begoña*, advocación mariana de Bilbao de gran raigambre en otras épocas. Por el contrario, *Mikel*, *Jon*, *Aitor*, *Asier*, *Iñigo*, *Iker*, *Leire* y *Nerea* son nombres con un número total menor pero mayormente nacidos en las últimas décadas (tabla 2^a). Mención aparte merece *Amaia* que al igual que *Maria* supera las diferentes modas.

Es de destacar igualmente el origen de los mismos. De esta forma, queda claro que se puede hablar de un antes y un después de la publicación del *Euskal Izendegia* de Euskaltzaindia realizado por Jose M^a Satrustegi. De esta forma, aunque de los quince nombres de varón más utilizados, solamente *Unai* y *Xabier* se difunden a partir de dicho nomenclátor, y entre las mujeres *Andrea*, *Leire*, *Amaia*, *Maialen*, *Ainhoe* e *Irati*, es patente la influencia del mismo que hizo de catapulta a otros nombres, originalmente recogidos por Sabino Arana, como *Nerea* o *Ane*, pero de difusión restringida. Asimismo, la

lectura del actual corpus de nombres de pila, fundamentalmente femenino, refleja el éxito alcanzado por muchas de las propuestas de dicho libro (*Mai-der, Ainara, Olatz...*) que han alcanzado una difusión y aceptación notable.

Otro de los rasgos destacables es la tendencia a usar nombres cortos de tres o menos sílabas. Consecuencia de esta tendencia, y la libertad de elección que ya no obliga a anteponer el nombre de *María* en el caso de las mujeres, prácticamente han desaparecido los nombres compuestos, de forma que entre los treinta primeros sólo aparece *Jon Ander* y *Francisco Javier*, nombre más usado durante veinte años.

Es notorio que, mientras que los treinta nombres de varón más usados son utilizados por el 56,3% de los hombres, en las mujeres sólo son el 42,1%. Para una población de mujeres superior solamente hay cuatro nombres que se usen más de 20.000 veces frente a diez en el caso de los hombres. Esta tendencia de las mujeres a usar más nombres también se registra en las ikastolas y en la situación de las comarcas, es por lo demás común a Europa⁶.

En lo que se refiere a la utilización por comarcas, los nombres euskéricos han desterrado por completo a los de origen castellano en las áreas de habla vasca (Lea-Artibai y Bortzerriak-Malerreka), mixtas (Sakana y Goierri), así como en las Encartaciones y Ayala, lingüísticamente romances, pero de un fuerte componente nacionalista vasco. En este punto hay que recalcar, no obstante, que la utilización de los nombres euskéricos en dichas zonas no está circunscrito a ninguna tendencia política, sino que es un fenómeno social, como se puede observar claramente en el Goierri, en el que los nombres son prácticamente en un 100% euskéricos. En la Rioja Alavesa la situación es más equilibrada, con una ligera preponderancia de los euskéricos, pero con fuerte presencia de nombres tradicionales castellanos.

La situación es completamente distinta en Tudela, donde el primer nombre de origen euskérico entre las mujeres es *Andrea* en séptimo lugar, y entre los hombres *Mikel* en décimo. Llama la atención el hecho de que la menor utilización de nombres euskéricos se da entre los nombres de varón al contrario de lo que ocurre en el resto del país. De todas formas el porcentaje ha subido notoriamente en la última década, al igual que en la Rioja. En esta última comarca el 50% de los veinte primeros son euskéricos, frente a un 2% de la década anterior. En Tudela han pasado del 0,5% al 2% en el mismo periodo.

Ejemplo de la cada vez mayor aceptación de los nombres euskéricos es su presencia cada vez mayor en la totalidad del reino de España, donde nombres como *Arantxa, Ainhoa, Leire, Amaia...* son utilizados, así como su utilización en Alemania, por poner dos ejemplos.

Es de destacar igualmente la presencia de nombres euskéricos, *Iñaki* y *Miren*, ambos del santoral de Sabino Arana, antes de la guerra en Lea-Artibai, y la mayor abundancia de advocaciones marianas del país, único modo de poner nombres vascos durante muchos años.

En suma, estamos ante un proceso de renovación, común a Europa, donde también se está procediendo a modernizar el paisaje de los nombres de pila, con

⁶ DOREE GERRITZEN (1996), *Frist names choices in Netherlands 1992-95, Proceeding of the XIXth ICOS*, Aberdeen.

la particularidad de que frente a la tendencia de otros países de recurrir a nombres extranjeros, fundamentalmente anglosajones, en el País Vasco se ha recurrido a la onomástica propia, particularidad que tal vez esté influenciada por los largos años de persecución de la misma. En cualquier caso hay que reconocer que la onomástica personal vasca bien merece el título de “imposible vencida”.

BIBLIOGRAFÍA

- ARANA, Sabino y ELIZALDE, Luis (1910), *Deun Ixendegi Euzkotarra*, Bilbao.
- ELIZALDE, Luis. Ver Arana, Sabino.
- ETXAIDE, Jon, 1985, “Euskal Pontizen zahar batzuk aldarrikatuz”, *Euskera* XXX (2.aldia), 513-525.
- KNÖRR, Henrike, (1999) “Nombres de persona en el País Vasco: cuestiones históricas y de normalización”, *Fontes Linguae Vasconum* 80, 135-153.
- IRIGOYEN, Alfonso, (1982), *Pertsona-izenak euskaraz nola eman*, Universidad de Deusto, Bilbao.
- IÑIGO, Andres y Salaberri, Patxi (1997), “Euskaraz femeninoak egiteko izan diren bideez”, *Euskera*, 257-270.
- MITXELENA, Luis (1973), *Apellidos Vascos*, Txertoa, Donostia (3ª edición).
- SALABERRI, Patxi. Ver Iñigo, Andres.
- SATRUSTEGI, Jose M^a (1972), *Euskal Izendegia, Nomenclátor Onomástico Vasco*, Euskaltzaindia-Real Academia de la Lengua Vasca, Iruña. Reediciones corregidas y aumentadas en 1977 (Iruña) y 1983 (Bilbao).

LABURPENA

Lan honetan Hegoaldean ponte izenek izan duten bilakaera aztertzen da, euskal izenak debekaturik zeuden Franco garaitik, gaur egungo egoeraraino. Era berean, lau probintzietako inguru hautatu batzuetako bilakaera aztertzen da. Ondoriorik nabarmenena, askatasuna dagoenetik, bide berriak jorratu eta izendegi aberats eta berezkoa izatea da.

RESUMEN

En el trabajo se estudia la evolución del nombre de pila en el País Vasco peninsular en este siglo, comparando la evolución desde la época de la dictadura franquista, en la que los nombres euskéricos estaban prohibidos, hasta la situación actual. También se estudia la evolución pormenorizada de algunas zonas tipo de las cuatro provincias. La conclusión más evidente es que la libertad de elección ha dado lugar a la presencia hoy en día de un nomenclátor rico y vivo en el que predominan los nombres autóctonos.

RÉSUMÉ

On étudie dans ce travail l'évolution du prénom dans le Pays Basque péninsulaire au cours de ce siècle, en comparant l'évolution depuis l'époque de la dictature franquiste, lorsque les noms en langue basque étaient interdits, jusqu'à la situation actuelle. Est aussi étudiée l'évolution détaillée de certaines zones types des quatre provinces. La conclusion la plus évidente est que la liberté de choix a donné lieu, de nos jours, à la présence d'un catalogue riche et vivant où prédominent les noms autochtones.

ABSTRACT

This study analyses the history of first names in the peninsular Basque Country of the present century, looking into trends from the period of

Franco's dictatorship, in which Basque-based names were forbidden, to the present-day situation. The detailed histories of some specimen areas from the four provinces are also studied. The most obvious conclusion is that freedom of choice has led to the present-day situation, rich and alive in its nomenclature where autochthonous names predominate.